

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-10 ta' Frar 2009

li tawtorizza lir-Repubblika Ċeka u lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja biex japplikaw miżuri ta' deroga mill-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud

(Il-verzjonijiet biċ-Ċek u bil-Ġermaniż biss huma awtentiċi)

(2009/118/KE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 395(1) tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Permezz ta' ittri rreġistrati mas-Segretarjat Ġenerali tal-Kummissjoni fid-19 ta' Mejju 2008, ir-Repubblika Ċeka u r-Repubblika Federali tal-Ġermanja talbu awtorizzazzjoni biex japplikaw miżuri speċjali ta' taxxa rigward il-kostruzzjoni u l-manutenzjoni ta' ċerti pontijiet fuq il-fruntiera bejn iż-żewġ pajjiżi fuq bażi tal-Ftehim konkluż bejn ir-Repubblika Ċeka u r-Repubblika Federali tal-Ġermanja dwar ir-responsabbiltà għall-kostruzzjoni u l-manutenzjoni tal-pontijiet trans-konfinali ("il-Ftehim").
- (2) F'konformità mal-Artikolu 395(2) tad-Direttiva 2006/112/KE, il-Kummissjoni informat lill-Istati Membri l-oħra b'ittra datata 2 ta' Ottubru 2008 dwar it-talbiet li saru mir-Repubblika Ċeka u mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja. Permezz ta' ittra datata 7 ta' Ottubru 2008, il-Kummissjoni nnotifikat lir-Repubblika Ċeka u lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja li kellha l-informazzjoni kollha meħtieġa biex tikkunsidra t-talbiet.
- (3) L-ghan tal-miżuri speċjali huwa li provvisti ta' prodotti u servizzi u akkwisti intra-Komunitarji ta' prodotti intenzjonati għall-kostruzzjoni u l-manutenzjoni ta' pontijiet trans-konfinali involuti, li skont ir-regoli tal-VAT għandhom ikunu lokalizzati fl-Istat Membru fejn jinsab il-pont, ikunu soġġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud tal-Istat Membru li hu responsabbli għall-kostruzzjoni jew għall-manutenzjoni tagħhom f'konformità mal-Ftehim li jipprovdi għall-qsim tar-responsabbiltà.

- (4) Fl-assenza ta' miżuri speċjali, ikun meħtieġ, skont il-prinċipju tat-territorjalità, li għal kull provvista ta' prodotti jew servizzi jew akkwisti intra-Komunitarji ta' prodotti, jiġi aċċertat jekk il-post ta' tassazzjoni kienx ir-Repubblika Ċeka jew ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja. Ix-xogħol li jsir fuq pont tal-fruntiera fuq territorju Ċek għandu jkun soġġett għal taxxa fuq il-valur miżjud fir-Repubblika Ċeka filwaqt li xogħol li jsir fuq territorju Ġermaniż għandu jkun soġġett għat-taxxa fuq il-valur miżjud Ġermaniż.
- (5) Għalhekk, l-ghan tad-deroga huwa li jissimplifika l-proċedura għall-ħlas tat-taxxa fuq il-valur miżjud fuq il-kostruzzjoni u l-manutenzjoni tal-pontijiet ikkonċernati, billi kull pont jitqies daqs li kieku qiegħed biss fuq it-territorju tal-Istat Membru li huwa responsabbli għall-kostruzzjoni jew il-manutenzjoni tiegħu skond il-Ftehim.
- (6) Il-pontijiet trans-konfinali eżistenti jew ippjanati fiż-żmien tal-adozzjoni tal-Ftehim huma mniżżla fl-Anness għal din id-Deċiżjoni. Madanakollu, pontijiet addizzjonali jistgħu jiddaħhlu fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim fil-futur permezz ta' skambju ta' noti diplomatiċi u d-deroga għandha għalhekk tapplika wkoll għal pontijiet addizzjonali bħal dawn f'konformità mal-Ftehim kif estiż.
- (7) Id-deroga mhux ser ikollha impatt negattiv fuq ir-riżorsi tal-Komunità Ewropea stess ipprovduti mit-taxxa fuq il-valur miżjud,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-Repubblika Ċeka u r-Repubblika Federali tal-Ġermanja huma b'dan awtorizzati, skont il-kondizzjonijiet tal-Artikoli 2 u 3 ta' din id-Deċiżjoni, biex japplikaw miżuri ta' deroga mid-Direttiva 2006/112/KE fir-rigward tal-kostruzzjoni u l-manutenzjoni sussegwenti ta' pont wiehed ippjanat fuq il-fruntiera, u l-manutenzjoni ta' tnejn u għoxrin pont eżistenti fuq il-fruntiera, li kollha kemm huma qegħdin parzjalment fuq it-territorju tar-Repubblika Ċeka u parzjalment fuq it-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja fuq bażi tal-Ftehim konkluż bejn ir-Repubblika Ċeka u r-Repubblika Federali tal-Ġermanja dwar ir-responsabbiltà għall-kostruzzjoni u l-manutenzjoni tal-pontijiet trans-konfinali ("il-Ftehim"). Id-dettalji tal-pontijiet ikkonċernati huma mniżżla fl-Anness għal din id-deċiżjoni. Din l-awtorizzazzjoni għandha tapplika wkoll għall-kostruzzjoni u l-manutenzjoni ta' pontijiet oħra addizzjonali li jiddaħhlu fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim permezz ta' skambju ta' noti diplomatiċi.

⁽¹⁾ ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1.

Artikolu 2

B'deroga mill-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/112/KE, fir-rigward tal-pontijiet fuq il-fruntiera li l-kostruzzjoni u manutenzjoni tagħhom huma r-responsabbiltà tar-Repubblika Ċeka u fir-rigward tal-pontijiet fuq il-fruntiera li r-Repubblika Ċeka hija wehidha responsabbli għall-manutenzjoni tagħhom, dawk il-pontijiet għandhom jitqiesu li qeghdin fuq territorju Ċek għall-finijiet tal-provvisti ta' prodotti u servizzi intra-Komunitarji ta' prodotti intenzjonati għall-kostruzzjoni jew il-manutenzjoni tagħhom.

Artikolu 3

B'deroga mill-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/112/KE, fir-rigward tal-pontijiet fuq il-fruntiera li l-kostruzzjoni u manutenzjoni tagħhom huma r-responsabbiltà tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja u fir-rigward tal-pontijiet fuq il-fruntiera li r-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija wehidha responsabbli għall-

manutenzjoni tagħhom, dawk il-pontijiet għandhom jitqiesu li qeghdin fuq territorju Ġermaniż għall-finijiet tal-provvisti ta' prodotti u servizzi u akkwisti intra-Komunitarji ta' prodotti intenzjonati għall-kostruzzjoni jew il-manutenzjoni tagħhom.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Ċeka u lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja.

Magħmula fi Brussell, 10 ta' Frar 2009.

Għall-Kunsill

Il-President

M. KALOUSEK

ANNEX

Pontijiet imsemmija fl-Artikolu 1:

1. Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandha tkun responsabbli għall-kostruzzjoni ta' dan il-pont fuq il-fruntiera:
 - (a) il-pont fuq il-fruntiera fuq in-Načetiňský potok/Natzschung bejn Brandov u Olbernhau fit-taqsimha tal-fruntiera XIII bejn il-marki tal-konfini 10/5 u 10/6.
2. Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandha tkun responsabbli għall-manutenzjoni ta' dawn il-pontijiet fuq il-fruntiera:
 - (a) il-pont fuq il-fruntiera fuq iż-Zlatý potok/Goldbach bejn ič-Český Mlýn u Rittersgrün fit-taqsimha tal-fruntiera XVII bejn il-marki tal-konfini 10 u 10/1;
 - (b) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Polava/Pöhlbach bejn Loučná u Oberwiesenthal fit-taqsimha tal-fruntiera XVI bejn il-marki tal-konfini 9 u 10;
 - (c) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Polava/Pöhlbach bejn České Hamry u Hammerunterwiesenthal fit-taqsimha tal-fruntiera XVI bejn il-marki tal-konfini 5 u 6;
 - (d) il-pont fuq il-fruntiera fuq in-Načetiňský potok/Natzschung bejn Brandov u Olbernhau/Grünthal fit-taqsimha tal-fruntiera XIII bejn il-marki tal-konfini 9/5 u 10;
 - (e) il-pont fuq il-fruntiera fuq is-Svídnice/Schweinitz bejn Hora sv. Kateřiny u Deutschkatharinenberg fit-taqsimha tal-fruntiera XIII bejn il-marki tal-konfini 2/8 u 3;
 - (f) il-pont fuq il-fruntiera fuq is-Svídnice/Schweinitz bejn Nová Ves v Horách u Deutschneudorf fit-taqsimha tal-fruntiera XII bejn il-marki tal-konfini 17 u 18;
 - (g) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Flájský potok/Flöha bejn ič-Český Jiřetín u Deutschgeorgenthal fit-taqsimha tal-fruntiera XII bejn il-marki tal-konfini 1 u 1/1;
 - (h) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Mohelnice/Weiße Müglitz bejn Fojtovice u Fürstenu u fit-taqsimha tal-fruntiera X bejn il-marki tal-konfini 5/29 u 6;
 - (i) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Křínice/Kirnitzsch bejn Zadní Jetřichovice u Hinterhermsdorf/Raabensteine fit-taqsimha tal-fruntiera VII bejn il-marki tal-konfini 1 u 2;
 - (j) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Křínice/Kirnitzsch bejn Zadní Doubice u Hinterhermsdorf fit-taqsimha tal-fruntiera VI bejn il-marki tal-konfini 23/21 u 24;
 - (k) il-pont fuq il-fruntiera fuq ič-Čertova voda/Teufelsbach bejn Bučina u Finsterau fit-taqsimha tal-fruntiera XI bejn il-marki tal-konfini 9 u 10;
 - (l) il-pont fuq il-fruntiera fuq l-Údolský potok/Ruthenbächle bejn Stožec-Nové Údolí u Haidmühle fit-taqsimha tal-fruntiera XII bejn il-marki tal-konfini 9/1 u 9/2;
 - (m) il-pont fuq il-fruntiera fuq ič-Černice/Bayerischer Schwarzbach bejn Rybník-Švarcava u Stadlern fit-taqsimha tal-fruntiera VII bejn il-marki tal-konfini 11 u 12;
 - (n) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Lomnička/Helmbach bejn Zadní Chalupy u Helmhof fit-taqsimha tal-fruntiera IX fuq il-marka tal-konfini 17/2.

3. Ir-Repubblika Ċeka ghandha tkun responsabbli għall-manutenzjoni ta' dawn il-pontijiet fuq il-fruntiera:
- (a) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Komáří potok/Mückenbach bejn iċ-Český Mlýn u Rittersgrün (Zollstraße) fit-taqsim tal-fruntiera XVII bejn il-marki tal-konfini 11 u 12/1;
 - (b) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Polava/Pöhlbach bejn Vejprty u Bärenstein fit-taqsim tal-fruntiera XVI bejn il-marki tal-konfini 1 u 2;
 - (c) il-pont fuq il-fruntiera fuq ix-Schweinitz/Svidnice bejn Mníšek u Deutscheinsiedel fit-taqsim tal-fruntiera XII bejn il-marki tal-konfini 13 u 14;
 - (d) il-pont fuq il-fruntiera li minn fuqu tgħaddi t-triq II/267 u t-triq S 154 fuq il-Vilémovský potok/Sebnitz bejn Dolní Poustevna u Sebnitz bejn il-marki tal-konfini 19 (fit-taqsim tal-fruntiera V) u 1 (fit-taqsim tal-fruntiera VI);
 - (e) il-pont fuq il-fruntiera li minn fuqu jgħaddu passagġi li wieħed jista' jimxi fuqhom fuq il-Vilémovský potok/Sebnitz bejn Dolní Poustevna u Sebnitz bejn il-marka tal-konfini 19 (fit-taqsim tal-fruntiera V) u 1 (fit-taqsim tal-fruntiera VI);
 - (f) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Hraniční potok/Rehlingbach bejn Rozvadov u Waidhaus fit-taqsim tal-fruntiera VI bejn il-marki tal-konfini 1 u 2;
 - (g) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Prášilský potok/Marchbach bejn Prášily u Scheuereck fit-taqsim tal-fruntiera X bejn il-marki tal-konfini 11/26 u 12;
 - (h) il-pont fuq il-fruntiera fuq il-Mechovský potok/Harlandbach bejn České Žleby u Bischofsreut/Marchhäuser fit-taqsim tal-fruntiera XII bejn il-marki tal-konfini 5/4 u 5/5;
-